

La ocupación japonesa de la península coreana (1910-1945) a través de la serie Pachinko

Mayte Margarita Ramírez Torrero¹
Universidad Autónoma de Nayarit

En los últimos años, la cultura popular coreana ha incrementado su popularidad en todo el mundo, en parte como consecuencia del fenómeno Hallyu, ya que su cine y series han sido capaces de cautivar a públicos amplios dada su diversidad de temáticas, personajes y escenarios. Es a través de estos formatos, que suelen ser más atractivos para la audiencia, donde se han dado a conocer algunos hechos históricos casi olvidados o desconocidos tanto dentro del país como hacia el exterior. Asimismo, estos programas intentan dar voz a todas esas víctimas que, por las circunstancias históricas, llegaron a sufrir destinos trágicos.

Ahora bien, con la gran disponibilidad que ofrecen las plataformas de streaming, el catálogo de producciones surcoreanas está al alcance de la mano, propiciando que la demanda y su consumo sean mayores. Un claro ejemplo de ellos es Pachinko, una producción surcoreana-canadiense a cargo de Apple TV Plus, y basada en el libro homónimo de la autora Lee Min Jin. La serie, cuyo nombre hace alusión a un juego japonés de máquinas tragamonedas, aborda la vida de tres generaciones de surcoreanos a través de saltos en el tiempo que comprenden desde la ocupación japonesa de 1910 hasta la década de 1980. A través de esta narrativa se van plasmando las adversidades, injusticias y pérdida de libertad que sufrió el pueblo coreano durante la intervención.

Desde el siglo XVI, la península coreana era considerada como una pieza clave para los planes de conquista de Japón debido a su cercanía con dos de las potencias más poderosas: China y Rusia. El Imperio japonés vio a este territorio como el perfecto campo de batalla si quería conquistar la China Ming, de modo que en 1592 comenzó la Invasión de Hideyoshi o Guerra de Imjin, misma que concluyó en 1598 con la muerte del general Toyotomi Hideyoshi y la intervención de China. Durante esos seis años de guerra, el ejército japonés invadió Busan, capturó a un gran número de pobladores coreanos, saqueó sus hogares, cobró impuestos a los locales, además de que destruyó sitios culturales importantes, y trasladó a Japón a cerca de 70 mil coreanos como prisioneros.²

Japón no se detuvo ahí, pues casi tres siglos después, en 1875 logró la apertura del puerto de Busan, ocasionando que el 24 de agosto de 1876 se firmara el tratado unilateral de Kanghwa, el cual estipulaba “el intercambio de enviados diplomáticos, la apertura de dos puertos coreanos cercanos, además de Pusan, y el derecho extraterritorial para los jóvenes residentes en Corea”³. Después de 518 años en el poder, la dinastía Joseon llegó a su fin cuando el primer ministro Yi Wan firmó el Tratado de Anexión en nombre del rey Sunjong, lo cual significaba que Corea se anexaba al Imperio japonés en 1910. María del Pilar Álvarez menciona que:

Lejos de ser un periodo monolítico, el gobierno opresor implementó diferentes medidas tendientes a la supresión, subyugación, apropiación y conciliación de los coreanos. Los historiadores coinciden en dividir este proceso en tres etapas, las cuales tendrán estricta relación con las dinámicas y características que adquirió la industria cinematográfica: la Edad Oscura (1910-19), la Política Cultural o Bunka Seiji (1920-31) y la Asimilación Forzada y Movilización para la Guerra (1931-45)⁴.

Es durante este periodo en que está ambientada la primera temporada de la serie Pachinko, misma que en sólo ocho capítulos narra las dificultades que experimentaron los coreanos a causa de dicha anexión. Por ejemplo, la ropa tradicional de la era Joseon fue prohibida y sustituida por una de estilo más occidentalizado, los nombres nativos fueron reemplazados por otros de origen japonés, y el idioma coreano fue dejado de lado al imponerse el japonés como idioma oficial⁵.

De igual forma, muchos coreanos fueron despojados de sus tierras de cultivo, las cuales fueron entregadas a la élite y a militares japoneses. Algunos granos, principalmente el arroz blanco, que era cultivado por los mismos coreanos, quedaron prohibidos para su consumo, puesto que se destinaron exclusivamente para las fuerzas imperiales. Si se sabía que algún local había ingerido un solo grano, el castigo recaía no sólo sobre el acusado, sino incluso sobre toda su familia. Esto se observa en una escena de Pachinko, en la que la madre de Sunja, la protagonista, quiere prepararle una última

¹ Lingüista, profesora y traductora. Es licenciada en Ciencias del Lenguaje por la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Autónoma de Nuevo León. Actualmente es estudiante de la licenciatura en Estudios Coreanos en la Universidad Autónoma de Nayarit, y es becaria del Centro de Investigación de Estudios Coreanos en la misma casa de estudios.

² Alfredo Romero Castilla, “De Choson a Chosen”, pp. 42-46.

³ *Ibid.*, p. 47.

⁴ María del Pilar Álvarez, “Historia de las relaciones políticas entre Corea del Sur y Japón”, p. 154.

⁵ Araceli González, “Corea del Sur: de la asimilación cultural forzada”, disponible en: <https://spanish.korea.net/NewsFocus/HonoraryReporters/view?articleId=188797>

cena digna a su hija por ser su boda y para que pruebe, al menos una vez en su vida, el sabor del grano coreano antes de partir hacia Japón, pero el dueño de la tienda se negó a proporcionarlo ante el miedo de ser atrapado por las autoridades.

La migración hacia el país nipón por parte de los coreanos es otro de los temas que también se abordan dentro de la serie. La distinción de clases se ve reflejada cuando tanto coreanos como japoneses viajaban en barco. En primera clase, los empresarios japoneses se encontraban bebiendo vino, disfrutando de la mejor comida y de espectáculos en vivo, mientras que bajo cubierta, entre animales de corral, un calor abrasador debido a las máquinas de carbón, y un espacio reducido, se encontraban aquellos coreanos que buscaban migrar al país vecino, algunos por la promesa de un trabajo, por la búsqueda de asilo y libertad o de manera obligada al ser prisioneros. Estos últimos eran arrastrados a trabajar como soldados para defender al país invasor en su búsqueda de conquista de Manchuria y Asia Central⁶.

Sin embargo, una vez que arribaban al puerto, la realidad en Japón era distinta. Los inmigrantes coreanos se mantenían callados y obedientes ante el temor de ser arrestados o colgados por traición al emperador. No tenían, pues, libertad de expresión ante la opresión del Imperio japonés, pues la anexión lejos de beneficiar a ambas partes por igual, únicamente resultaba provechosa para la élite japonesa.

Las deplorables viviendas, los salarios miserables y las condiciones laborales inhumanas, así como la discriminación, el miedo, la nostalgia por su patria y el sentimiento de desarraigo en un país ajeno, son algunos tantos de los temas que la serie rescata, pero también muestra el deseo de supervivencia, el nacionalismo y el amor fraternal que pocas veces son narrados dentro de las historias oficiales.

⁶ “Historia de la migración coreana”, disponible en: http://world.kbs.co.kr/service/contents_view.htm?lang=s&board_seq=432820

FUENTES DE INFORMACIÓN

Bibliografía

Álvarez, María del Pilar (2015). “Historia de las relaciones políticas entre Corea del Sur y Japón desde la teoría sistémica de Samuel Kim: ¿hacia una geopolítica de la memoria?”, en: *Portes. Revista Mexicana de Estudios sobre la Cuenca del Pacífico*, vol. 9, no. 18, p. 154.

Romero Castilla, Alfredo (2010). “De Choson a Chosen: unión y fractura de la nación coreana”, en: José Luis León Manríquez (coord.). *Historia mínima de Corea*. México: El Colegio de México

Fuentes electrónicas

González, Araceli (2020). “Corea del Sur: de la asimilación cultural forzada por Japón a la expansión de su propia cultura a nivel mundial”, en: *Korea.net*. [En línea; consultado el 2 de diciembre de 2023]. Disponible en: <https://spanish.korea.net/NewsFocus/HonoraryReporters/view?articleId=188797>

“Historia de la migración coreana” (2022), en: *KBS World Spanish*. [En línea; consultado el 3 de diciembre de 2023]. Disponible en: http://world.kbs.co.kr/service/contents_view.htm?lang=s&board_seq=432820